

VI BYDER SOMMEREN VELKOMMEN GRÅSTEN - PADBORG

Super
Brugsen

coop

Classic is
pak med 5 stk.

vælg mellem mandel,
karamel, lakrids
eller dark

Pr. pk.

20,-



ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

✓ TILSTANDSRAPPORTER
✓ ENERGIMÆRKER
✓ EL-RAPPORTER

TIL FORNUFTIGE PRISER

Egersund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egersund-el.dk

Tychsen Arkitektfirmaet
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

PIZZA · PASTA · STEAKHOUSE

STJERNESKUD

ALM. 99,-
LUKSUS 159,-

Caféodora
Toldbodgade 10, Gråsten
Tlf. 7344 1000
CaFeodora.dk

Fra maj til september: Åben alle dage fra 11:00 til 21:00

Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning

Panasonic Center

ÅBNINGSTIDER:
Man- fredag 13.30 - 17.30
Lørdag 9.30 - 12.00

Leif Henning

BROAGER & GRÅSTEN RADIO
Skolegade 2 · 6300 Gråsten · Tlf. 7465 24 26 · CVR.nr. 30809831

A-T Boligservice ApS

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✓ Fugearbejde
- ✓ Termoruder
- ✓ Tagarbejde
- ✓ Forsikringsskader
- ✓ Vinduer og døre

Troels Petersen 2092 3397
Allan Clausen 2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

Kloakservice

Elkær Maskinstation I/S
Kidingvej 34, Bovrup, 6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 06 15 – Mobil 20 22 32 15

- Slamsugning
- Spuling af kloak og dræn
- Tømning af septiktank, samletank, fedtbrønd, og olieudskiller.
- Abonnementsømning
- Tømning af minirensanlæg
- Kloak TV
- Industrispuling op til 1000 bar
- Rodskæring

Super
Brugsen

GRÅSTEN

Arla Koldskål
Vælg mellem Tykmælk & æg eller Tykmælk & jordbær

1 liter
10⁰⁰

Arla KOLDSKÅL
med TYKMÆLK & JORDBÆR

KJEMS
ADVOKATFIRMA

Telefon- og åbningstider

Uge 29: 9.00 – 14.30
Uge 30: Lukket
Uge 31: 9.00 – 14.30

Sundsnæs 2 · Gråsten · kjems.dk
Telefon 7465 1140

HOLD PÅ FACONEN – SPIS PÅ PERRONEN

Perronen

Åben:
Mandag – Fredag 11.00 – 20.00
Lørdag – Søndag 12.00 – 20.00

Kongevej 75, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 35 70

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG VI ØNSKER ALLE VORE KUNDER EN DEJLIG SOMMER

SLAGTEREN TILBYDER 1/1 Nakkefilet

ca. 2 kg.
fersk eller marineret

Pr. stk.

100,-

SLAGTEREN TILBYDER Ribeye eller entrecote

ca. 350 g.

Ta' 2 stk.

45,-

DELIKATESSEN TILBYDER Smørrebrødsfestival

FREDAG
FRA KL. 10

Pr. stk.

20,-

Guld Cirkel Kaffe eller Peter Larsen rød

500 g.

FRIT VALG

Pr. stk.

25,-

Corte Orchidea Rosso Rødvin

Italien
6 x 75 cl

Under
1/2 pris

Ta' 6 flasker

299,-

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Nye håndopgravede kartofler

Danmark, kl. 1



FRA LOKAL AVLER
CARSTEN ELHOLM

Pr. 1/2 kg.

5⁹⁵

GRÅSTEN

PADBORG

TILBUD
GÆLDER KUN
I GRÅSTEN

TILBUD GÆLDER
FREDAG

Løs vægt
slik

Pr. 100 g

7⁹⁵

ÅBNINGSTIDER

Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30

Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00

TELEFON 7467 3334

Nielsens BAGERI

SuperBrugsen Gråsten

Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

Telefon 73 65 26 00

SuperBrugsen Padborg

Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

Telefon 74 67 31 36

KÆMPE OUTLETSALG

AF LÆNESTOLE OG SOFAER

FIND OS I DET TIDLIGERE KFN
LAGER, SUNDSNÆS 6 I GRÅSTEN

SPAR OP TIL
30%

SPAR OP TIL
50%

SPAR OP TIL
70%

møblér med Hebru

www.hebru.dk · Mandag-Fredag 10-17.30 · Lørdag 10-14 · 1. søndag i mdr. 11-15

Sundsnæs 4
6300 Gråsten

Norgesvej 24
6100 Haderslev

Telefon
7460 8351

Mail
mobler@hebru.dk

Slagsmål

Natten til søndag var der slagsmål på ringrider-pladsen i Gråsten.

Politiet blev kaldt ud for at stoppe et slagsmål. Det

endte med, at en 26-årig mand og en 29-årig mand fra lokalområdet blev sigtet for overtrædelse af ordensbekendtgørelsen. ■

190 festglade damer slog sig løs

Af Gunnar Hattesen

Der var høj stemning, da 190 festglade damer lørdag aften holdt damefrokost i forbindelse med Gråsten Ringridning. Damerne forstod at hygge sig og feste igennem. ■

Der var godt gang i damefrokosten i ringriderteltet.

Foto Jimmy Christensen



Fårhus Forsamlingshus



Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com



Bloms Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)

Felstedvej 21, Gråsten

Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Gråsten Handel markerer Kronprinsens 50 års fødselsdag

45,-

Købes: Den gamle Skomager, Bruhns og Tinsolsdaten



3 l. før 549,- **NU KUN 399,-**
5 l. før 749,- **NU KUN 599,-**
10 l. før 1299,- **NU KUN 999,-**

Lave priser på Flügger Wood Tex 04
Vandig træbeskyttelse

Flügger farver
Malerfagets leverandør

Til træ der skal bevares i generationer.

Wood Tex fra Flügger. En ny generation træbeskyttelse.

Malermester Klaus Blaske Nielsen

Sundsnæs 6 C

6300 Gråsten

Tlf. 74 65 02 42

Man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13

SLUTSPURT

300,-

200,-

100,-

Undtaget alle nyheder, i forvejen nedsatte varer, Bülow, Summerbird, specialiteter fra Hr. Skov og Wolford-strømper.

BRUHNS

GRÅSTEN

Modetøj & specialiteter

Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. +45 20 55 01 28

GråstenAvis

Oplag: 13.530 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00.

Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale



Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 2116 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 2119 02 80
isj@graastenavis.dk



Kommunikationskonsulent
Lene Neumann Jepsen
Telefon 3117 05 27
lnj@graastenavis.dk



Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Antonio Fernandez
graasten-avis@graphos.dk



Grafisk arbejde
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50



Fotograf
Tove Hansen
Telefon 40 63 36 24



Bogholder
Jette Nørhøj Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk



Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Marta Serrano Sánchez
graasten-avis@graphos.dk

Find os online her:
www.graastenavis.dk
Artikelmateriale sendes til redaktion@graastenavis.dk
Annoncemateriale sendes til annonce@graastenavis.dk



Festplads var fyldt

Masser af mennesker valfartede til Gråsten Ringriderplads for at overvære det 111. Gråsten Ringridning.

Foto Jimmy Christensen



Gadefestbuffet

Leveres til og med 30. september

Barbeque marineret oksesteg, tandoimarineret kyllingebryst og svinefilet glaseret med pesto-sennep. Dertil flødekartofler med flåede tomater og bacon, pastasalet, mixed salat med dressing. . . KUN kr. **84⁵⁰**

Kværsgade 9-11, Kværs - Tlf: 7465 9206 - Mail: info@kvaers-kro.dk

Vi fortsætter udsalget med

50%

på mindsteprisen på udvalgte varer



Kom og se de nye lækre varer fra



Vi forhandler str. 36-58

Åbningstider Mandag-fredag kl. 10.00-17.30 Lørdag kl. 10.00-13.00

Nygade 11, 6300 Gråsten • Tlf. 5151 3678

Vi modtager mobilepay og kontanter • 

Tak fordi du handler lokalt



Kræmmermarked

I forbindelse med Torvedage i Gråsten den 3. og 4. august

Der er mulighed for at leje en stand.
Du medbringer selv bord og evt. pavillon m.m.

Pris 2 meter kr. 150,-
4 meter kr. 300,-
Derefter kr. 75,- pr. meter

Fredag den 3. august kl. 9.30 - 20.00
Lørdag den 4. august kl. 9.30 - 15.00

Henvendelse Salon Sanne 74 65 06 70
SMS til 81 44 27 76
mail: salon-sanne@hotmail.com

HUSK at tilmelde dig hos Salon Sanne




Tak fordi du handler lokalt



Gørnemarked

Lørdag den 4. august
kl. 9.30 - 15.00

Har du mulighed for at sælge ud af dine ting

Stadepladsen er gratis

Henvendelse Salon Sanne 74 65 06 70
SMS til 81 44 27 76
mail: salon-sanne@hotmail.com

HUSK at tilmelde dig hos Salon Sanne




204 mænd og kvinder til ringriderbal

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Ringriderforenings nye tiltag med et ringriderbal fredag aften faldt i god jord hos de 204 betalende gæster.

Formand for Gråsten Ringriderforening, Bo Hansen, bød velkommen til de festglade gæster.

"Det er et mindre telt end tidligere. Det er et ønske fra jer, som vi har lyttet til. Og så kan vi bedre komme hinanden ved", sagde Bo Hansen i sin velkomst, hvor han takkede

de mange sponsorer og frivillige, som er med til at gøre det muligt at holde Gråsten Ringridning.

Festtalen blev holdt af Søren Thygesen Kristensen, som appellerede til, at holde ringridertaditionen i hævd. ■



Der var munter stemning i ringriderteltet.

Foto Jimmy Christensen



DRONNING MARGRETHE I GRÅSTEN

Torsdag den 19. juli kl. 11.00

- Kl. 10.30 Der kan hentes gratis papirflag hos Matas, Fri Bikeshop og Salon Sanne
- Kl. 11.00 Dronningen ankommer til Torvet i Gråsten og modtages med manér og 1000 flag
- Kl. 11.10 Uddeling af hvidvin, sodavand, saftvand og Gråstenkage til børn og voksne
- Kl. 11.30 Jazz i teltet hos Den Gamle Skomager

HUSK! Der er vagtskifte på Gråsten Slot fredage den 20. juli, 27. juli og den 3. august kl. 12.00

Gråsten Handel

Boliger

EJERLEJLIGHED MED HAVUDSIGT TIL FLENSBORG FJORD

Fördebogen 43, 24955 Wassersleben

Oplysninger:

Pris: 129.000 €

M²: 57 m²

Stue/værelse: 1/1

Opførelsesår: 1980

Stuelejlighed på 57 m².

Lejligheden er godt indrettet med skøn udsigt fra både værelse og stuen.

Til lejligheden hører egen parkeringsplads.

**VED INTERESSE KONTAKT
ESTATE I GRÅSTEN PÅ TLF. 74650933**

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL



Få en gratis salgsvurdering

MÅSKE ER VI BILLIGERE END DU TROR

Estate Kjeld Faaborg

7465 0399

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundnæs 19, Ulsnæscenret, 6300 Gråsten

6300@estate.dk

www.estate.dk



Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten Slot



Dronning Margrethe bliver torsdag modtaget på Torvet i Gråsten. Arkivfoto

Kom i god tid, når Dronning Margrethe kommer på torsdag

Af Gunnar Hattesen

Hundredvis af sønderjyder og turister vil være klar til at hilse på Dronning Margrethe, når hun ankommer til Gråsten.

Det sker torsdag den 19.

juli kl. 11.00 på Torvet, hvor borgmester Erik Lauritzen modtager Dronning Margrethe og tager hende med rundt for at hilse på byrådsmedlemmer og beboere fra Gråsten Plejecenter og Dalsmark Plejecenter.

Når det officielle program er forbi, kan Dronning Margrethe se frem til nogle ugers ferie på Gråsten Slot.

I løbet af ferien vil der komme kongeligt besøg. Prinsesse Benedikte og

Dronning Anne Marie vil besøge Gråsten.

Dronningens sommerferie er som udgangspunkt privat, så der er kun planlagt få offentlige arrangementer. ■

Hyggelig jazz

med jazz-sangerinden og komponisten

Tine Bruhn

Torsdag den 19. juli kl. 11.30-13.30
på Den Gamle Skomager

Tine Bruhn er blevet en integreret del af jazzmiljøet i New York med flere anmelderroste albumudgivelser, ugevis af airplay på amerikanske radiostationer og har sunget i mange af de kendte jazzklubber.

Desuden spiller Hans Jørgen Julius på guitar og Jesper Hindø på bas.

Gråsten Handel

Vi byder kongefamilien velkommen

APOS

Andr. Petersen & Søn

Planetvej 2 · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 24 16 · Biltlf. 40 19 24 16 · www.apos-eftf.dk

Vi byder kongefamilien velkommen

AutoCenter
Gråsten

Bomhusvej 17, 6300 Gråsten
Tlf. 45 74 65 19 48 · autocenter@nypost.dk

Essentia

Protein Solutions

Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten

FRIBYG

Tømrer – Snedker – Bådtype – Møbelrestaurering

Vi byder kongefamilien velkommen

Benny Terp Nederbyvej 15 6300 Gråsten
Mobil 2877 7359 bennyterp@sport.dk

Gråsten Entreprenør & Vognmand

Vi byder kongefamilien velkommen

Ulsnæs 21 | 6300 Gråsten | www.gevaps.dk
Claus: 2019 8158 | Kjeld: 2019 8159 | Tlf: 7465 1651

Gråsten Fjerkræ

SuperBrugsen Ulsnæs Centret

Vi ønsker kongefamilien velkommen

Kværsgade 18, Kværs · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 90 71 · kontor@unghanen.dk · www.unghanen.dk

Gråsten og Omegns
Stiftet 1942

Pensionistforening

Vi byder kongefamilien velkommen

HAUPT APS
TØMRER • SNEDKER • RESTAURERING

Karsten Haupt
Hovgård 1- 6300 Gråsten
tlf. +45 2093 2590
hauptaps@gmail.com
www.haupt-aps.dk

Vi ønsker kongefamilien velkommen

Vi byder kongefamilien velkommen

HEDEGAARD

Søndertoft 16 -18 · Kværs
Tlf. 88 70 59 70 · info@hedegaard-as.dk
Åbningstider: Man-fre 7.30-17.00 / Lør 9.00-14.00

Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten Slot

Vi byder kongefamilien
velkommen

Gönnichsen
ure & smykker
Slotsgade 7 · Gråsten · tlf. 61 38 86 34 · mail: satosi@bbsyd.dk

Vi byder
kongefamilien
velkommen

IHLE Grafisk Produktion, Broager · tlf. 74 44 11 00 · www.ihle.dk

Studie 66
Vi byder kongefamilien
velkommen

Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 74 65 09 99

Vi byder kongefamilien
velkommen

TRÆ TRYGHED
TØM/SNED INDBRUDSSIKRING
Kompromisløst håndværk
v/ HC Sahl
Tlf. 23 67 70 45

Vi byder kongefamilien
velkommen

Quorp's Busser ApS
Hvorfor bruge deres fusser, når de kan køre med Quorp's Busser
Stenvej 15 Rinkenæs, 6300 Gråsten · Rejsegarantifonden nr. 2799

Vi byder kongefamilien velkommen

BRUDEKJOLER
LAILA H. ELT
Slotsgade 19 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 07 66
www.brudekjoler-lailahelt.dk

Byder kongefamilien
velkommen

FDZ **Bloms Zoneterapi**
v/ Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Vi byder kongefamilien
velkommen

Knud Erik Heissel A/S
Erhvervsaffald håndtering
og Recycling
Planetvej 1-3 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 21 20 · Fax 74 65 25 98
E-mail: knud.erik@heissel.dk · www.heissel.dk

Byder kongefamilien
velkommen

K. Sørensen Byg - din vej til godt håndværk
Kirkegårdsvej 11 · 6300 Gråsten
Ring på 23 39 54 26 og snak godt håndværk med Kedde

VI BYDER KONGEFAMILIEN
VELKOMMEN

Estate
EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Tlf. 74 65 03 99
Sundnæs 19, Ulsnæscenret, 6300 Gråsten · 6300@estate.dk · www.estate.dk

Vi byder kongefamilien
velkommen

Flügger farver
Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundnæs 6 C
6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42

Fri BikeShop
Vi byder kongefamilien
velkommen

ved Torben Nielsen · Borggade 3 · 6300 Gråsten
Telefon 74 65 10 31 · Se mere på FriBikeShop.dk

Vi byder kongefamilien
velkommen

Den Gamle Skomager
Cafe & Pub
grdl. 2018

Velkommen til kongefamilien!
Velkommen til kongefamilien!

DIN HØRESPECIALIST
v/ Vibeke O. Aaskov
Torvet 3 · Gråsten
Tlf. 70 11 10 70 · www.dinhs.dk

Vi byder kongefamilien velkommen

BYGMA
GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11
www.bygma.dk

Vi byder kongefamilien velkommen

Bageriet Kock
Amtsvejen 13 Nybøl 6400 Sønderborg Tlf. 74 46 77 16
Torvet 5 Centrum 6300 Gråsten Tlf. 74 65 34 15
Sejrsvej 60 Rinkenæs 6300 Gråsten Tlf. 74 65 11 70

Velkommen til
kongefamilien

Modetøj super aktuel
med gode rabatter
Butik M
v/ BMoutlet · Borggade 4
6300 Gråsten · 74 65 46 00

Vi byder kongefamilien
velkommen

Gråsten Landbrugsskole
Fiskbækvej 15 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 24 · gl@gl.dk · www.gl.dk

Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten Slot

Garn & Tøj

Vi byder kongefamilien
velkommen

ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74 65 43 44 

Vi byder kongefamilien
velkommen

Gråsten
Andelsboligforening

Ahlefeldvej 1 · 6300 Gråsten · Tlf. 74-653010 · Fax 74-653191
Hjemmeside: www.graasten-bolig.dk

Vi byder kongefamilien velkommen



GRÅSTEN MASKINSERVICE A/S

Ulsnæs 33B · 6300 Gråsten · Tlf.: 73 65 19 12
post@graasten-maskinservice.dk

Vi byder kongefamilien
velkommen

møblér med Hebru

Sundsnæs 4, 6300 Gråsten | www.hebru.dk

Byder kongefamilien
velkommen

LJ massage
Massør/sportsterapeut

L J Massage
v/ Line Jørgensen
E-mail: line@ljmassage.dk

Bomhusvej 1
6300 Gråsten
Indg. v. Gråsten Fitness

Vi byder kongefamilien
velkommen



IM KØLETEKNIK A/S

www.industri-montage.dk
Tlf.: 74 65 16 56



Hår · Mode · Hudpleje

Vi byder kongefamilien
velkommen

Nygade 9, Gråsten · Telefon 7465 0670 · www.salon-sanne.dk

**Super
Brugsen**

Vi byder kongefamilien
velkommen

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Vi byder kongefamilien
velkommen

TØJ | ekspert

Slotsgade 7, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 30 31
www.tojeksperten.dk

matas

Vi byder
kongefamilien
velkommen

Matas Gråsten · Jernbanegade 2, 6300 Gråsten

VI BYDER KONGEFAMILIEN
VELKOMMEN

PROFIL OPTIK

Profil Optik Gråsten · Slotsgade 4 · 6300 Gråsten
WWW.PROFILOPTIK.DK

Vi byder kongefamilien
velkommen



Aut. Installatør

R. Pedersen VVS

Sundsnæs 21

6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

Vi byder kongefamilien
velkommen



BROAGER & GRÅSTEN RADIO

Skoledgade 2 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 24 26

Vi byder kongefamilien
velkommen



Kværsgade 9-11

6300 Gråsten

Telefon 74 65 92 06

Vi byder kongefamilien
velkommen

Ralf Schirmacher
MALERMESTER

Mågevej 68, 6300 Gråsten · Telefon 20669049

Velkommen til
kongefamilien



**Frisør
Gert Østergaard Jensen**

Nygade 3, 6300 Gråsten | Tlf. 7465 0498



God sommer til Dronningen
& hele den kongelige familie.

www.enjoyresorts.dk



Vi byder kongefamilien
velkommen

**KIRKENS
KORSHÆR**

Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92

Vi byder kongefamilien velkommen til Gråsten Slot

God stemning i teltet



De ældre hyggede sig i Ringriderteltet, hvor deltagerne i seniormatinee blev budt på kaffe, boller og lagkage.

Foto Jimmy Christensen

Vi byder kongefamilien velkommen



Rudebeck a's

Tlf. 74 67 04 56 info@rudebeck-byg.dk

Vi byder kongefamilien velkommen



DØGNÅBEN
A la carte menu kl. 7 - 21.30

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203 *Alt frisklavet til dig*

Vi byder kongefamilien velkommen

SINNERUP

FLensburg GALERIE • Holm 57-61 • Man.-lør. 9.30-20

VI BYDER KONGEFAMILIEN VELKOMMEN



Spølbækvej 4-6 | 6330 Padborg | Tlf. 74672790
www.harm-mammen.dk | post@harm-mammen.dk

Vi byder kongefamilien velkommen



- og bliv godt kørende

Kruså Servicecenter
Flensborgvej 4, 6340 Kruså • Tlf. 40 95 18 33

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck



Velkommen til kongefamilien

Handel i dag giver service i morgen

Alt i servicesalg



Velkommen til kongefamilien

Guldsmid
Rie Meyer
Torvegade 28, 6330 Padborg
Tlf. 51 94 00 82 - www.riemeyer.dk

40508661
IHLE

v/ malermester
Per Møller Ihle



Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Vi byder kongefamilien velkommen

HPT 100 years HURTIG PRÆCIS TRANSPORT

Transport • Lager • Logistik -25°C/+25°C

Vi byder kongefamilien velkommen

H. P. Therkelsen A/S • DK-6330 Padborg • www.hpt.dk

Resultater Gråsten Ringridning 2018

Lørdag 14. juli 2018 – 20 ryttere til omridning

Konge	Torben Kaufmann	Vollerup
Kronprins	Anette Bonnichsen	Skærbæk
Prins	Hary Clausen	Guderup

Søndag 15. juli 2018 – 15 ryttere til omridning

Konge	Alice Andresen	Nybøl
Kronprins	Torben Kaufmann	Vollerup
Prins	Lenette Olesen	Rangstrup

Aldersgruppe: op til 10 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Caroline Kolmos	Ulbjerg	39	1
Sasja L. Vestergård	Gråsten	18	2
Sofia S. Beyer	Kliplev	16	3
Lærke Pankoke	Ulkebøl	15	4
Thea Hansen	Gråsten	14	5

Aldersgruppe: 11-14 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Svend Aage Kjeldstrøm	Toftlund	48	1
Lea Schulz	Gredstedbro	45	2
Jonas Olesen	Rangstrup	45	3
Sofie Petersen	Gl. Skovbøl	43	4
Mia Lauritzen	Bodum	42	5

Aldersgruppe: 15-19 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Jette Kjeldstrøm	Toftlund	48	1
Kristina A. Jessen	Holm	48	2
Jakob Petersen	Gl. Skovbøl	46	3
Line Dreier	Egersund	46	4
Mads Peter Hissel	Tumbøl	45	5

Aldersgruppe: 20-24 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Gitte Kjeldstrøm	Toftlund	48	1
Claus Jacob Hissel	Tumbøl	47	2
Nina Broders	Hoptrup	47	3
Tenna Thomsen	Ullerup	46	4
Mike Pelle	Perbøl	41	5

Aldersgruppe: 25-29 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Anette Bonnichsen	Skærbæk	48	1
Carina Jessen	Frørup	48	2
Louise Brodersen	Gråsten	47	3
Jacob Dahl Callesen	Ålborg	45	4
Susanne Lang	Ålborg	43	5

Aldersgruppe: 30-34 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Helle Hansen	Bøjkskov	47	1
Michael Haarnagel	Ullerup	46	2
Lea Muus Carstensen	Terkelsbøl	46	3
Christina Zachariassen	Sønderborg	39	4
Pia Lundh Marcussen	Gråsten	37	5

Aldersgruppe: 35-39 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Henning Andersen	Terkelsbøl	48	1
Vivi B. Christensen	Øster Højst	46	2
Ditte Jørgensen	Dybbøl	44	3
Heidi Jessen	Holm	43	4
Pia Gubbertsen	Broager	42	5

Aldersgruppe: 40-44 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Ole Olesen	Rangstrup	47	1
Anne Schulz	Kværs	45	2
Pernille Kolmos	Ulbjerg	44	3
Karen Clausen	Tørsbøl	40	4
Kenneth Petersen	Rødekro	35	5

Aldersgruppe: 45-49 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Bjarne Petersen	Gl. Skovbøl	47	1
Heidi Hansen	Kær	47	2
Lars Kjeldstrøm	Toftlund	47	3
Bitten Broders	Hoptrup	46	4
Jens Henrik Kolmos	Ulbjerg	46	5

Aldersgruppe: 50-54 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Claus Hissel	Tumbøl	48	1
Torben G. Hansen	Padborg	48	2
Anton Feddersen	Roager	48	3
Brian Jensen	Dybbøl	46	4
Jan Toft	Tandslet	45	5

Aldersgruppe: 55-64 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Johannes N.Brink	Toftlund	48	1
Hary Clausen	Guderup	48	2
Hans Nicolaisen	Dybbøl	47	3
Jens Peter Jepsen	Bov	45	4
Anette Jessen	Frørup	44	5

Aldersgruppe: 65-74 år			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Arne Schulz	Gredstedbro	47	1
Hans Kaufmann	Tumbøl	44	2
Ole Rasmussen	Busholm	44	3
Gert Hansen	Kliplev	43	4
Broder Petersen	Bjerndrup	39	5

Aldersgruppe: 75 år og over			
Navn	Bopæl	Ringe	Placering
Aage Kjeldstrøm	Bevtoft	38	1
Per Nicolaisen	Augustenhof	36	2
Jørgen Thomsen	Tørsbøl	34	3
Jørgen Petersen	Bovrup	34	4
Peter Platz Rasmussen	Købingsmark	31	5

COMPAGNIE

Aquanaut

Artisteri, luftakrobatik, teater, dans og musik på sejlskibet Lovis

31. juli kl. 19

Havnekajen, Gråsten

1. august kl. 19

Havnekontoret, Sønderborg

GRATIS FOR HELE FAMILIEN

Gråsten Handel

SØNDERBORG HANDEL

Gråsten

Visit Sønderborg

Sønderborg

Udsigt i verdensklasse

Hørt til ringridning

Vognmand Knud Erik Heissel havde inviteret 28 mænd og kvinder med til ringriderballet. Også Brian Steffens Kock og fru Tina, Quorps busser, var i festhumør ved ballet.

Desuden havde Jane Hansen og Jonna Seemann fra dame-tøjsbutikken 2Dreams budt deres hjælpere med til ringriderballet.

Formand for Gråsten Idræts- og Gymnastikforening, Lillian Kaad, deltog fredag aften i ringriderballet, hvor hun sad sammen med "Salon Sannes Hårtotter".

Familien Kaehne i Alnor støtter altid op om lokale tiltag. Fredag aften ved ringriderballet var Bente Kaehne i baren uden for teltet, mens datteren Marianne var inde i baren i teltet. ■



Mange lokale mennesker og turister var mødt op for at få et glimt af Kronsprinsfamilien.

Foto Lene Neumann Jepsen

Kronprinsessen strålede om kap med solen

Der var ikke en sky på himlen, da Gråsten Ringridning lagde deres årlige optog forbi Gråsten Slot.

Traditionen tro overværer den kongelige familie søndagens rytteroptog. I år var det kronprinsparret, deres fire børn og familiens hund, der alle var med til at hilse på de flotte heste, ryttere, orkestre og cykelringriddere.

Ikke kun den kongelige familie, men også flere tusinde lokale og gæster havde fundet vej op til slottet for at overvære seancen. Politiet måtte flere gange bede folk om

at holde sig tilbage, så der var plads til optoget. Allerede inden optoget var begyndt, havde kronprinsesse Mary modtaget flere buketter blomster. 10-årige Milgrig Katballe, Gråsten, var én af de modige, der turde gå frem fra publikum og overrakte en buket røde roser.

Helt overvældet strømmede tårerne ned af den unge piges kinder, så kronprinsessen gav hende et hjerteligt knus. Publikum var så begejstrede for den rørende scene, at de gav spontane klapsalver.

Rytterne havde gjort noget særligt ud af at pynte både sig og hestene med fletninger, blomster og glitter. Og mange af de voksne ryttere kippede i respekt med lanser, da de

passerede kronprinsen og hans familie.

Kærlige klap

Kronprinsessen var i et strålende humør og gav kærlige klap til både ryttere og hest, hver gang hun tog imod én af de mange buketter.

Også Prinsesse Isabella modtog blomster fra nogle ponyryttere. Prinsesse Josefine var en smule tilbageholdende, da nogle af de store heste opførte sig urolige. Kronprinsessen lod sig dog ikke slå ud og man kunne mærke, at hun er vant til at omgås heste. Hun tog det ganske roligt og gav også de drilske firbenede et kærligt klap og udvekslede nogle ord med rytterne. I det hele taget var det en meget folkelig og kærlig kronprinsesse



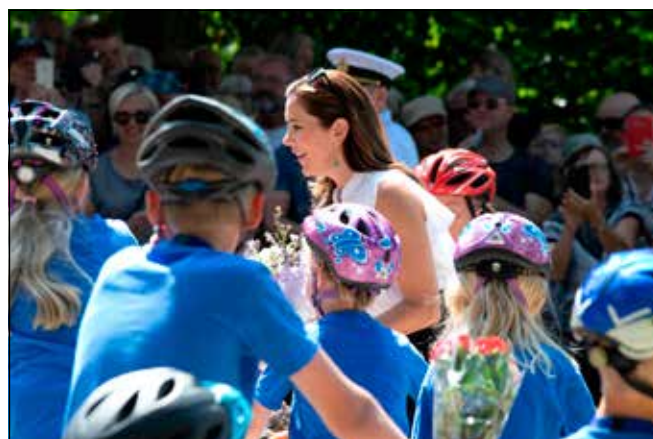
Kronsprinsfamiliens border collie Grace var også med til at modtage optoget.



Tamburmajoren i Broager Brandværsorkester, Lene Rempt, havde også en buket med til Kronprinsessen.



Prinsesse Isabella fik, ligesom sine søskende, en spand med hestegodter.



Kronprinsesse Mary blev omringet af de mange cykelringridere, der havde blomster med til hende.

der glad og smilende hilste på både børn og voksne.

I slutningen af optoget vakte de 75 cykelringridere med deres pyntede cykler begejstring hos de unge prinser og prinsesser. Børnene havde forberedt buketter med store slikkepinde og slikposer, som Thilde Hansen overrakte til de kongelige børn.

Det var en synlig glad og afslappet Kronprinsfamilie, der var med til at holde traditionen omkring Ringridderoptoget i hævd. Den begejstring den kongelige familie udstrålede vækker stor glæde i både Gråsten og resten af Sønderjylland. ■

Tombola nittegevinster 2018

Følgende numre er udtrukket af nittelodderne:

2031 8815 10441

Hvert af disse numre giver en gevinst på et gavekort på kr. 500,00

Henvendelse

Hans Ove Sørensen 28 51 15 27
efter kl. 18.00

Anders Wollsen 41 31 21 84
efter kl. 18.00

Gevinsterne skal være afhentet senest den 31. juli 2017



GRATIS
arrangement

Byvandring i Gråsten

Onsdag den 18. juli kl. 18.30

Vi mødes ved Paludan-Müllers mindemur ved Gråsten Slot, hvor Gunnar Hattesen tager os med på byvandring gennem slotsbyen.

Turen slutter ca. kl. 19.30 ved Ahlmannsparken i Gråsten.

*Nyd vores smukke by en lun sommeraften
Alle er velkomne!*





Haupt
TØMRER • SNEDKER • RESTAURERING

Karsten Haupt
Hovgård 1 - 6300 Gråsten
tlf. +45 2093 2590
hauptaps@gmail.com
www.haupt-aps.dk

Tømrer med speciale i restaurering og renovering af fredede huse, bygninger, kirker og bindingsværkshuse.



Hans Henrik Fischer



Niels Erik Nielsen

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klynge-specialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Fischer
ADVOKATFIRMA

Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800
www.fischer-advokatfirma.com



APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester

Vi udfører opgaver i totalentreprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler. Ingen opgave er for lille.

bygaranti www.bygaranti.dk Energivejlederen

Quorps Busser ApS

tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorps Busser ApS
Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten
Telefon +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk
Rejsegarantifonden nr. 2799

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver og Sønnichsen Ure & Smykker.

De kan indløses hos byens handlende.

Gråsten Handel

GASSERVICE - BLIKKENS LAGER VENTILATION - SMEDEARBEJDE - VAND - VARME - ENERGIRÅDGIVNING

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnes 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør
R. Pedersen VVS ApS

ANNO 1938-2011 75



Egersund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egersund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

AutoMester

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Køgevej 86, Gråsten • 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen



Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Bred VVS ApS / Gråsten VVS
Ahlmannsvej 12 b • 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

MALERARBEJDE

KVALITESARBEJDE TIL EN FORNUFTIG PRIS.

Malermester Bornd Runge

www.malerfirma-runge.dk
E-mail: bornd.runge@gmail.com
TLF. 0049 4846 333 Mobil. 0049 174 6147851

Sønderhus Ferieboliger soenderhus.dk nordhaus.dk

Søger sommerhuse til udlejning

- Lokale
- Professionelle
- Lav provision: 24-32%

Sønderhus Ferieboliger · Borggade 8.st.tv., 6300 Gråsten
Tlf. 7465 3446 · ferie@soenderhus.dk · www.soenderhus.dk

Tak fordi du handler lokalt **GråstenAvis**

• Ombygning • Renovering • Totalentreprise



Aksel Tang
tømrer/snedker
vi bygger på tillid og godt håndværk

Tlf. 7447 4262
akseltang@mail.dk

BENT CHRISTENSEN

- Tlf. 29 16 61 03
- bent@bcts.dk · www.bcts.dk

Tlf. 7447 4262 - Sjællandsgade 16 - 6400 SØNDERBORG

dansk byggeri bygaranti www.bygaranti.dk Energivejlederen

Gråsten elteknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg



André Andersen
Mobil 21 55 64 72



Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

På cykel gennem galgen

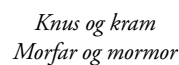
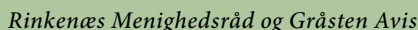
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@graastenavis.dk eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18.



Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73



Foto Jimmy Christensen



Sonntag, 22. juli
Kein Gottesdienst
Sonntag, 29. juli
Kein Gottesdienst

Præmier til cykelringriddere

Af Lene Neumann Jepsen

Traditionen tro blev der afholdt cykelringridning til Gråsten Ringridning.

Både lørdag og søndag startede dagen med det store optog for de 75 børn og deres cykler. De fleste cykler var pyntet og nogle endda forklædt, fx som

tankvogn, da de lagde vejen forbi Gråsten Slot. Mange havde blomster med til kronprinsfamilien.

Efter optoget stod det på dysten i galgerne og efter flere runder gik titlerne af konge, kronprins og prins gik til Laura Beck Schmidt, Rasmus Beck

Schmidt og Trine Alnor Johansen.

Selvom der var de tre vindere af cykelringridningen, var der efterfølgende præmier til alle deltagende børn.

Under stort tjuhej foregik uddelingen af præmierne i det store telt. Fri BikeShop havde sponsoreret hovedpræ-

mierne, tre gavekort til en værdi af 1.500 kr. De tre vindere blev fundet ved lodtrækning.

Carl Gustav Vili, Alberte Nøhr og Rasmus Jensen blev de heldige vindere. Rasmus, der starter i 4. klasse på Broager Skole efter sommerferien deltog for 6. år i træk i cykelringridning. Rasmus kan

ikke pege på, hvad der er det allerbedste ved cykelringridningen.

"Det er det hele der er sjovt," siger han og kan nu bruge lidt tid på at finde ud af hvad gavekortet skal bruges til.

Det er en komité af 10 voksne, der sørger for at give børnene en god oplevelse.

Brugsuddeler Jesper Thomsen har været med til at arrangere cykelring-

ridningen for børn de sidste 15 år.

"Det er for hyggens skyld, at vi gør det," fortæller Jesper Thomsen.

Ligesom de fleste andre er Jesper Thomsens børn selv vokset ud af alderen til at deltage. Faktisk er det kun to ud af komiteens 10 medlemmer, der har børn iblandt rytterne. Alligevel er de med år efter år for at skabe en god dag for børnene. ■



Fra venstre er det Rasmus Beck Schmidt, Laura Beck Schmidt og Trine Alnor Johansen der blev hhv. kronprins, konge og prins til cykelringridning.



De heldige vindere af gavekort til Fri BikeShop er fra venstre Rasmus Jensen, Carl Gustav Vili og Alberte Nøhr.

Fotos af: Jimmy Christensen

Ny fuglekonge i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Den 33-årige murer Lars Havkær blev ny

fuglekonge ved Gråsten Ringridning.

Han afløser Christine Berg Hansen, der blev det sidste år.

I alt 47 skydeglade gråstenere deltog i fugleskydningen, hvor man skal skyde dele af fuglen - og i en bestemt rækkefølge. ■



Der blev skudt livligt ved Fugleskydningen.

Foto Jimmy Christensen

Gråsten blomster

Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A
Telefon 74 65 03 03



En smuk afsked...

"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".

– Gitte og Steen Kristensen



Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand



Steen Kristensen
Eksamineret bedemand



DS ISO9001
Kvalitetssystem

Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag



Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen www.als-begravelse.dk

Dødsfald

Lillian Hansen, Egersund,
er død, 84 år. ■

Gråsten Bedemandsforretning

- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard



Martin Good



Rie Rabøl Jørgensen

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv

Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...

Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.

Vi træffes hele døgnet

Gråsten&Omegns
Begravelsesforretning
Helmich&Søn

Torben Buhrkall	Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten	74 65 94 33
Thomas Helmich	Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg	74 42 36 81

Flytteboxen har vokseværk

Af Lene Neumann Jepsen

De 5.000 m² hos Flytteboxen i Broager er lige ved at være fyldt op.

For tre år siden forvandlede Hans Knag Tjørnelund en tom hal på Møllegade i Broager til en forretningsmodel.

Hos "Flytteboxen", som firmaet hedder, kan man leje en boks til at opbevare møbler, flyttekasser og meget mere.

Tilbuddet er populært. I de seneste år er antallet af bokse, som Flytteboxen har klar til udlejning steget fra 10 til 300 og størrelsen spænder mellem 6 m³ og 50 m³.

"Vi er de største udlejere af bokse i Sønderjylland" fortæller medejer Hans Knag Tjørnelund stolt og fortsætter:

"Vi har en belægningsprocent på 97%", fortæller Hans Knag Tjørnelund, som netop har åbnet en ny afdeling i Bolderslev med cirka 80 opbevaringsrum.

Lageret fungerer som opbevaringsrum for folk, der flytter fra deres huse, eller får solgt deres ejendomme hurtigere, end de regnede med eller for folk, der skal på længere ture til udlandet.

Bag Flytteboxen står de to iværksættere Hans Knag Tjørnelund og Paul Knudsen. ■

Byggeri af tysk børnehaven er stoppet

Af Lene Neumann Jepsen

Planklagenævnet har vurderet, at byggeri af den tyske børnehaven i Broager er lokalplanpligtigt.

For lidt under et år siden, i august 2017, besluttede et flertal i byrådet at give tilladelse til byggeriet af en ny børnehaven i et villakvarter i Broager. Uden at der forelå en lokalplan for området.

Den tyske skole- og sprogforening (DSSV) begyndte straks ned-

rivningsarbejdet af den eksisterende bygning på grunden.

I marts blev der holdt stort rejsegilde på Vesterbakke 9 og den tyske børnehaven i Broager vurderede, at man efter sommerferien kunne flytte ind i de nye rammer. Men det er ikke længere muligt.

Planklagenævnet har ophævet Sønderborg Kommunes afgørelse, da en børnehaven vil have så omfattende indvirkning på det bestående miljø, at det kræver en lokalplan.

Afgørelsen fra planklagenævnet har medført, at Sønderborg Kommune har udstedt en standsningsordning for byggeriet.

Bygherren har fået lov til at klima- og indbrudssikre bygningen, men siden 1. juli har håndværkerne måtte blive hjemme.

Det er på nuværende tidspunkt uvis, hvornår byggeriet kan fortsætte og børnehaven kan flytte ind på Vesterbakke.

Sønderborg Kommune skal nu iværksætte udarbejdelsen af en lokalplan. Pga. høringsfrister og sagsbehandlingstider kan en færdig lokalplan først være klar om mere end ni måneder.

Byggepladsen på Vesterbakke er lukket ned og der må ikke bygges videre indtil en lokalplan er færdigbehandlet.

Foto: Lene Neumann Jepsen

Dyrt stop

DSSV står nu tilbage med en uvished om fremtiden for byggeriet, men samtidig også med en udgift for sikring af byggeriet, imens det står tomt. Derudover har den tyske børnehaven i Broager måtte leje sig ind i sin nuværende bygning, da denne allerede er solgt med udgangen af september. Det er uafklaret, om kommunen kan pålægges et økonomisk ansvar for at give tilladelse til et byggeri, der nu er erklæret ulovligt.

Allerede før byggeriet blev påbegyndt, har der været store diskussioner om projektet. Flere beboere i området protesterede mod opførelse af en børnehaven, da det ville få stor indflydelse på trafik- og støjniveau i villakvarteret. Derfor endte sagen også med at komme på dagsordenen i byrådet, og ikke kun til behandling i teknik- og miljøudvalget. Et mindretal i byrådet bestående af Venstre og Dansk Folkeparti gjorde allerede dengang opmærksom på, at de mente en lokalplan var nødvendig og stemte derfor imod projektet. ■



Nygifte

Broager Kirke dannede lørdag rammen om et bryllup mellem Camilla

Henne Andersen, Broager, datter af Dorthe og Leif Andersen, Havnbjerg, og Rasmus Overgård Lehmann, Broager, søn af Frode og Gitte Lehmann, Broager. ■

NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER
NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER

Corte Orchidea Rosso

SPAR 360,70

6 flasker

299⁰⁰

Dansk entrecoté fra Himmerland

700g 4 stk

100⁰⁰

Kims Chips

75-95g

Frit valg

795

Slagteren gør det nemt for forbrugeren

F.eks.

Ringrider

4 stk

Oksekødsteaks

2 stk

Marinerede nakkekoteletter

2 stk

FRIT VALG

25⁰⁰

ALTID MINIMUM 10 FORSKELLIGE VARIANTER

Super Brugsen

Broager

Den Gamle Fabrik marmelade

600 g

FLERE VARIANTER

15⁹⁵

DELIKATESSEN

Smørrebrød

Frit valg

KUN FREDAG FRA KL. 11

16⁰⁰

Alle ugens dage kl. 8⁰⁰ - 20⁰⁰ Bageren åbner kl. 7.⁰⁰

NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER
NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER · NYE ÅBNINGSTIDER

Vi glæder os til at vise vores fine boliger frem - også i sommerferien. Kontakt os og book en fremvisning!



Gråsten - Rinkenæs

Fjordvejen

En utrolig flot ejendom, med flot udsigt
Her er en sjældent udbudt ejendom i herlige naturrige omgivelser. En ejendom, der har utallige anvendelsesmuligheder, alt efter kreativitet. Ejendommen er beliggende på Fjordvejen i Rinkenæs



338 21538 20 3 1827 Energi
LANDEJENDOM
Kontantpris 3.995.000
Ejerudgifter pr. md. 2.926
Udbetaling 200.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 17.764/14.947
Sag: 703-01197 Tlf: 74441698



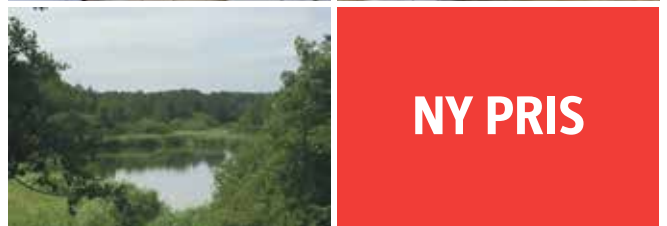
Gråsten

Kongevej

Den flotteste historiske ejendom
Midt inde i Gråsten by ligger denne flotte ejendom. "Æ Kleinbahn" vil de fleste lokale nok bedst kende ejendommen som. Den historiske bygning troner op i al sin pragt med flotte pudsede facader



368 754 6 7 1906 Energi
VILLA
Kontantpris 2.895.000
Ejerudgifter pr. md. 3.865
Udbetaling 145.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 12.881/10.821
Sag: 703-00971 Tlf: 74441698



Gråsten

Solbakken

Flot veldisponeret villa
Her er en skøn etplansvilla på 173 m2. Villaen har en pæn indretning, hvor det er tydeligt, at der er tænkt grundigt over tingene allerede ved opførelsen. Beliggende ved skønt naturområde med sø og skov.



173 1019 6 4 2 Energi
VILLA
Kontantpris 1.125.000
Ejerudgifter pr. md. 1.768
Udbetaling 60.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 4.978/4.194
Sag: 703-01253 Tlf: 74441698



Gråsten

Stjerneparken

Stor familievenlig villa
Her er en god og rummelig familievilla, i det rolige kvarter "Stjerneparken" tæt på skov og vand. Villaen har en meget fornuftig indretning med samtlige værelser og badeværelse + toilet.



154 842 5 4 2 Energi
VILLA
Kontantpris 1.295.000
Ejerudgifter pr. md. 1.867
Udbetaling 65.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 5.744/4.838
Sag: 703-01245 Tlf: 74441698



Gråsten

Dyrhøj

Kvalitetsvilla fra 2008
Her er en virkelig veldisponeret villa med 5 værelser, 2 badeværelser og flere gode opholdsrum, alt sammen fordelt på to plan. Heraf er der 4 værelser på førstesalen og soveværelse fornedet.



205 985 7 5 2 Energi
VILLA
Kontantpris 2.395.000
Ejerudgifter pr. md. 2.155
Udbetaling 120.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 10.668/8.974
Sag: 703-01191 Tlf: 74441698



Gråsten

Dyrhøj

Her er en helt fantastisk bolig
Her er en helt fantastisk bolig, opført i 2011 med solceller, jordvarme og flere energivenlige tiltag, der bidrager til et varmeforbrug omkring 0 kr. årligt!



200 1110 7 5 2 Energi
VILLA
Kontantpris 2.495.000
Ejerudgifter pr. md. 2.618
Udbetaling 125.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 10.829/9.280
Sag: 703-01234 Tlf: 74441698

BROAGER

v/ Henning Brock og Merete Lund Brock
Storegade 7
6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf: 74441698

home.dk

home

vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

Ejendomsmæglerkæde for Danske Bank koncernen

Rejs 100 år tilbage i tiden

Af Lene Neumann Jepsen

På Cathrinesminde Teglværk vækkes historien til live i fire dage.

For 100 år siden spillede Sønderjylland en stor rolle

i dansk teglproduktion. Ved Cathrinesminde Teglværk levede kvinder, mænd og børn sammen omkring teglværket og havde en meget anderledes hverdag end folk har i dag. I denne uge kan man op-

leve livet og arbejdet på et teglværk helt tæt på.

Det sker, når mere end 50 frivillige aktører fra landsbylaugene fra på torsdag træder i de historiske dragter. Her genopliv-
ver de teglværkernes storhedstid i Sønderjylland. Hele familien kan her opleve en tidsrejse tilbage til håndstrøgne teglsten, trillebør lavet af træ og udgravning af ler med skovl og spade.

Dengang, hvor komfuret blev drevet på brænde, konerne syede tøjet selv og teglværket var hele egnens arbejdsplads. Både store og små kan nyde atmosfæren og de herlige omgivelser ved Flensborg Fjord og man kan smage



Leret til teglstenene skal graves op med håndkraft, som for 100 år siden.

Foto: Museum Sønderjylland

på fedtemadder, som i gamle dage.
I løbet af de fire dage vil

teglværket summe af liv. De besøgende kan bl.a. opleve børnelege, histori-

ske oplæg, håndværks- og husflidsstande, boliger og teglstrygebord. ■



I et arbejderkøkken blev komfuret varmet af brænde.

Foto: Museum Sønderjylland



Gæsterne former teglstenen med hænderne, ligesom i gamle dage.

Foto: Museum Sønderjylland

Præcisering

I forbindelse med Marina Mindes køb af skibsværftet Toft skrev vi, at virksomheden i foråret fik afslag fra Sønderborg Kommune om at opføre en bådhal i Rendbjerg. Det er ikke korrekt.

Sagen har endnu ikke været til politisk behandling. Der har været afholdt borgermøde, men der har endnu ikke været en politisk behandling i udvalget. ■

MSJ MUSEUM
SØNDER
JYLLAND

DET LEVENDE TEGLVÆRK

19.-22. juli 2018. Alle dage kl. 10-17

REJS 100 ÅR TILBAGE I TIDEN

Tag familien med på en tidsrejse tilbage til teglværkets storhedstid, når Museum Sønderjylland vækker Cathrinesminde Teglværk til live

Cathrinesminde Teglværk | Illerstrandvej 7 | 6310 Broager | MSJ.DK

Arrangementet har fået støtte af Sønderborg Kommune og Region Syddanmark



Hørt i byen

Et sommerglad kronprinspar og deres fire børn nyder sommerferien på Gråsten Slot. Søndag aften nød de en lun aften på terrassen. Børnene hopper på trampolin og hoppeborg, de spiller tennis, svømmer i bassinet og familien griller.

Tre af kronprinsparrets børn var torsdag eftermiddag ude at ro på slotssøen - selvfølgelig iført redningsvest.

Kronprinseparrets har under sommeropholdet på Gråsten besøg af deres mangeårige venner; Holger Foss og Rose Gad med deres tre børn. Holger Foss er barndomsven med Kronprinsen og konen, Rose Gad, der er tidligere solodanser; handlede lørdag formiddag i Matas.

Der er kommet en ekstra beboer i Det Gamle Apotek. Det er Johanne Krabbe, som forleden fødte en sund og velskabt dreng, som muligvis skal hedde "Max", hvis det står til faderen Steen Franke.

Sanne og Kedde Sørensen og deres to børn er netop vendt hjem fra 18 dages rundrejse i USA, hvor de blandt andet så Chicago, I Milwaukee besøgte de en god kammerat. Gråstenerne så også Niagara vandfaldet og New York, hvor de kiggede på Ground Zero, så frihedsgudinden og var på cykeltur i Central Park.

Per Juul, tidligere chef for Imerco i Gråsten, cyklede forliden 1.250 km til Paris med Team Rynkeby. Det var 2. gang, han var med på turen. ■

Solouheld ved Alnor Indbrud

En 22-årig mand fra Nordjylland kørte søndag morgen galt ud for Tømregården ved Alnor.

Politiet sigtede ham efterfølgende for spritkørsel. ■



Foto Rolf Hattesen

Natten mellem onsdag og torsdag var der indbrud i både et rækkehus og en bil på Nalmadebro i Gråsten. Natten efter vendte tyvene tilbage og tømte rækkehuset. ■

Færre ryttere

Gråsten Ringridning havde 232 ryttere i 2018. Det var en nedgang på 38 ryttere i forhold til sidste år.

2018:	232 ryttere
2017:	270 ryttere
2016:	275 ryttere
2015:	269 ryttere
2014:	275 ryttere
2013:	296 ryttere
2012:	302 ryttere
2011:	297 ryttere
2010:	276 ryttere
2009:	276 ryttere
2008:	282 ryttere
2007:	317 ryttere
2006:	274 ryttere
2005:	288 ryttere

Stort krolfstævne

Gråsten Krolfklub samlede 144 spillere til stævne i Ahlmannsparken. Hos damerne vandt Bitten Jørgensen, Nordborg, **guld**, **Sølv**et gik til Edel Pedersen, Gråsten, mens Olga Sørensen, Gråsten, fik **bronze**. På **4. pladsen** kom Anne Køcks, Gråsten.

I herreklassen fik Eigil Wollesen, Gråsten, **guld**, mens Thorkild Christensen, Sønderborg, fik **sølv**. **Bronze** fik Eli Hjort-Pedersen, Gråsten, mens Kaj Frederiksen, Gråsten, kom ind på **4. pladsen**. ■

Skat-aften i Gråsten

Gråsten Skatklub samlede 47 skatspillere til klubaften i Ahlmannsparken.

1. runde		2. runde	
1. Peter Speck, Kruså	1457 p.	1. Morten Kristiansen, Padborg	1528 p.
2. Christian Skousen, Holbøl	1429 p.	2. Kjeld Petersen, Gråsten	1397 p.
3. Rainer Hugger, Flensborg	1247 p.	3. Rainer Hugger, Flensborg	1102 p.
4. Viggo Hansen, Skelde	1101 p.	4. Herbert Jürgensen, Broager	1096 p.
5. Laus Clausen, Kliplev	1089 p.	5. Olav Skøtt, Egersund	1084 p.
6. Finn Lorenzen, Gråsten	1062 p.	6. Knud Hansen, Gråsten	1068 p.

ØKONOMI- OG SKATTERÅDGIVNING



- Både for virksomheder og private
Jeg udfører blandt andet følgende arbejdsopgaver:
- ✓ Gennemgang af regnskaber og balancer i forbindelse med momsindberetning, skattebetaling mv.
 - ✓ Opstilling af regnskab og skattepligtig indkomst samt indberetning af selvangivelser til SKAT.
 - ✓ Optimering af indkomst- og skatteforhold
 - ✓ Assistance med bogholderiopgaver
 - ✓ Hjælp til forståelse af dine skatteforhold og korrespondance med skattevæsenet.

ATrådgivning

Ring og hør hvad jeg kan gøre for dig
Revisor André Tarp · Gråsten · Tlf. 53 82 84 84

Sommerferie

Gråsten Avis og Bov Avis udkommer ikke i uge 30.

Næste udgivelse er tirsdag den 31. juli.

Annoncer bestilles senest onsdag den 25. juli kl. 12.00 på annonce@graastenavis.dk

GråstenAvis | BovAvis

FERIE

fra **Mandag den 23. juli**
til **Lørdag den 28. juli**
Begge dage inkl.
Jeg starter igen mandag den 30. juli

Frisør

Gert Østergaard Jensen

Nygade 3, 6300 Gråsten | Tlf. 7465 0498

ADVOKATVAGTEN

Lukket i juli og august

Starter torsdag den 6. september 2018

Advokaterne i Gråsten og Padborg

Giv din terrasse nyt liv

Algebehandling af terrasser:

- Kom af med flisepest
- Giv beskyttelse og forlæng levetiden
- Algebehandling af træterrasser
- Dybderens og imprægnering af fliser
- Alle typer belægningssten

Priseksempler:

Algebehandling af 100 m² fliser kr. 1.000,-

Dybderens inkl. imprægnering af 100 m² fliser kr. 5.625,-

Gråsten Algeservice

V. Jakob Skott

Ring i dag og få et uforpligtende tilbud.
Tlf. 4268 6263

Sommertilbud på algebehandling af tag kr. 995,-
(ét tag op til 300 m² og max. 3m til tagrenden)

Estate Kjeld Faaborg · 74650933

Vi ved hvad der gør din bolig til noget særligt...

MOMMARK MOMMARKVEJ 373

Ældre nedlagt landbrugsejendom
Medfølgende jordareal kan aftales nærmere mod merpris eller reduktion afhængig efter købers ønske. Jorden ligger direkte bag ejendommen og evt. med mulighed for at lille skovstykke på ca. 0,5 ha kan medfølge. Ældre stort rummeligt stuehus på 217 m2 der oprindeligt er opført 1877, som trænger til gennemgående renovering.

Kontant	695.000
Ejerudgift pr. md.	2.458
Udbetaling	35.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.131/2.619

Sagsnr. 1676



Bolig m²	217	Grund m²	20.000
Stue/vær	1/6	Opført	1877



KOLLUND KURPARKEN 12



Spændende ejerlejlighed med udsigt til vand og skov!
Spændende indflytningsklar ejerlejlighed opført i forskudte plan og naturskønt beliggende i Kollund, med fælles grundareal direkte ned til Flensborg Fjord. Ejerlejligheden er et af 16 rækkehuse, som er roligt og tilbagetrukket beliggende.

Kontant	1.998.000	Sagsnr. 1503		D
Ejerudgift pr. md.	3.305			
Udbetaling	100.000	Bolig m²	146	
Brutto/netto excl. ejerudgift	8.871/7.431	Stue/vær	2/2	Opført 1981

GRÅSTEN MARINA FISKENÆS FERIEPARK 94

Charmerende træsommerhus med udsigt
Med en yderst attraktiv beliggenhed ved Gråsten havn, sælges dette charmerende og lækre træsommerhus. Sommerhuset ligger i et feriekompleks med 148 boliger og tilhørende badeland, restaurant samt wellnesscenter. Fra huset er der gåafstand til legeplads, statsskov med stier, fritidsaktiviteter m.m. Feriehuset er opført i 2005 og rummer et velindrettet boligareal på 106 fordelt på 2-plan.

Kontant	1.050.000
Ejerudgift pr. md.	3.886
Udbetaling	55.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.770/3.967

Sagsnr. 1695



Bolig m²	106	Grund m²	1
Stue/vær	1/4	Opført	2004



FRØSLEV SIMONDYSVEJ 9



Velholdt villa beliggende i rolige omgivelser i Frøslev.
Her får du en velholdt villa beliggende i rolige omgivelser i Frøslev. Fra ejendommen er der kort afstand til Padborg, hvor der er gode indkøbsmuligheder samt børnehave og skole. Derudover er der også kort afstand til naturskønne områder.

Kontant	795.000	Sagsnr. 1704		D	
Ejerudgift pr. md.	1.556				
Udbetaling	40.000	Bolig m²	136	Grund m²	832
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.567/2.985	Stue/vær	1/3	Opført	1975

SØNDERHAV FJORDVEJEN 61

Panoramaudsigt til Flensborg Fjord og Okseøerne
Moderniseret ejendom med fantastisk panoramaudsigt over Flensborg fjord. Fra ejendom er der få minutters gang til naturskønne områder samt badestrand. Højtbeliggende delehave er tilknyttet til ejendommen. Der er mange muligheder for gå- og cykelture ad Gendarmstien langs fjorden.

Kontant	1.995.000
Ejerudgift pr. md.	2.340
Udbetaling	100.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	8.866/7.427

Sagsnr. 1654



Bolig m²	102	Grund m²	866
Stue/vær	1/2	Opført	1880



HOLBØL HAVREMARKEN 81B

Andelsbolig i uforstyrrede omgivelser
Velbeliggende andelsbolig centralt i byen Holbøl. Herfra er der gåafstand til indkøb i den lokal brugs, samt gåafstand til friskole og stadion. Byen Holbøl er kendt for at have et hyggeligt og aktivt fællesskab. Der er desuden kort afstand til Gråsten med gode indkøbsmuligheder, tog-station og meget mere, samt kort afstand til den dansk/tyiske grænse.

Kontant	300.000
Mdl. boligydelse	0

Sagsnr.	1675	C
---------	------	---



Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

7465 0933

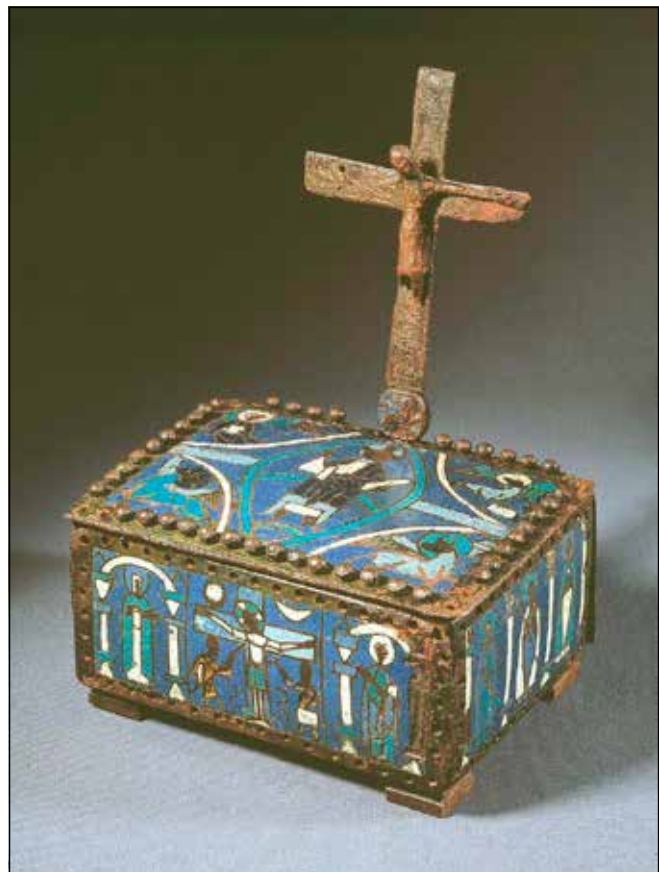
Sundnæs 19, Ulsnæscntret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk





Findested for Frøslev-skrinet får bedre vej



Af Gunnar Hattesen

Det næststørste oldtidsfund i Sønderjylland blev i 1872 fundet i Frøslev Mose, som dengang var en del af det tyske kejserrige.

Det er det såkaldte Frøslev-skrin, som blev smuglet over den daværende dansk-tyske grænse

ved Kongeåen for at ende på Nationalmuseet.

Findestedet har i mange år nærmest været utilgængelig, fordi vejen har været oversvømmet.

Efter pres fra Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne har Naturstyrelsen ændret adgangsvejen, så interesserede nu kan besøge findestedet. "Det er vi meget glade for", siger formand for Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne, H.C. Jørgensen, Holbøl.

Frøslev-skrinet er et relikvieskrin fra 1100-tallet, som sandsynligvis er fremstillet i Nordeuropa. Der kendes en halv snes skrin af samme type. ■

Frøslev-skrinet er 20 cm langt, 14 cm bredt og 8 cm højt. Det har givetvis fungeret som et rejsealter.

Arkivfoto

Alt under ét tag til din **CAMPINGFERIE**

Find os i Scandinavian Park

SKANDIC
SKANDIC & NORDIC REISEMOBILE GmbH
Skandinavien Bogen 4 · DE-24983 Handewitt
Telefon +49 4608 972990 · www.skandic-camping.dk

Krone- brobehandlinger,
Implantater og
Narkosebehandling



Dr. Bent Borg · Tandlæge

Waldstrasse 13-15 · D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 · Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com · mail: bb@bentborg.com

Dagens ret kl. 11.00-21.00

TIRSDAG	den 17.	Fynsk gullash med mos
ONSDAG	den 18.	Marineret kamfilet med Romanescosymfoni
TORSdag	den 19.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 20.	Mørbradbøf med champignonsovs og sommergrøntsager
LØRDAG	den 21.	Dansk bøf med rødbeder
SØNDAG	den 22.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 23.	Gullash med mos

A la carte menu kl. 7 - 21.30

- Pariserbøf
- Wiener schnitzel
- Æggekage
- Tarteletter
- Stjerneskud
- Osv.

CIRCLE K Alt frisklavet til dig

DØGNÅBEN Industrivej 20 · 6330 PADBORG · 74671203

NU OGSÅ NUMMERPLADESALG OG OMREGISTRERING I PADBORG OG TØNDER

LBbilsyn ApS
Professionelt syn af alle typer køretøjer

Plantagevej 45 7460 8024 DK 6330 Padborg T +45 7460 8000 M LB@LBbilsyn.dk www.LBbilsyn.dk

BC Vinduespolering

Etplanshus
fra kr. 90,-
+ moms.
Firmaer efter aftale.

Kontakt os for tilbud på
Mobil 40 45 20 61
eller karm@mail.tele.dk
Ha' en rigtig god dag

Kommer i Padborg, Tinglev og Gråsten

Alt i murer- og betonarbejde samt hovedentreprise

Ingen opgave er for lille

Tlf. 74 67 04 56
info@rudebeck-byg.dk

Rudebeck a/s
Industrivej 7 · 6330 Padborg

KLIPLEV NATURSTEN
Entrepreneur & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a 20 24 76 14
6200 Aabenraa www.kliplevnatursten.dk

Selv afhentning af SKÆRVER - GRUS - STEN & ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Padborg Elektro A/s

Rullefelt-test
Bil- og bådvarmere
Elektroværksted
Mobiltelefon salg og reparation

Chiptuning kr. 3000,-

TurboChip
Industrivej 11C, Padborg · Telefon 73 67 0775
Motor-optimering.dk

**BOV
KIRKE**

Søndag den 22. juli kl. 11.00
ved Anette Jensen
Søndag den 29. juli
Der henvises til Kollund Kirke

**KOLLUND
KIRKE**

Søndag den 22. juli
Der henvises til Bov Kirke
Søndag den 29. juli kl. 9.30
ved Erik Monrad

**HOLBØL
KIRKE**

Søndag den 22. juli
Der henvises til Bov Sogn
Søndag den 29. juli
Der henvises til Bov Sogn



Vores elskede mor, svigermor,
mormor, farmor, oldemor og tipoldemor

Ruth Rossen

er stille sovet ind
Kollund, den 5. juli 2018

En stor tak til personalet på Plejehjemmet Birkelund
for kærlig omsorg og pleje

**På familiens vegne
Birgit og Erling**

Bisættelsen har fundet sted

Min elskede Tina

Tina Golas

* 6. juni 1969

er pludselig og uventet afgang ved døden

Kollund, den 9. juli 2018

Jan

Bisættelsen finder sted torsdag den 19. juli
kl. 13.30 i Tinglev Kirke

I stedet for eventuelle blomster bedes et beløb indsat på
reg.nr. 8060 konto nr. 1789540

**Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER**



v/ Kirsten Pedersen Madsen

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Du kan ringe alle døgnet timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

**Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro**

Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende



Bov-Padborg Begravelsesforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Rie Rabøl Jørgensen Martin Good Svend Hedegaard

Mindeord

Mindeord over Tina "Bache" Nissen Golas

ler møde dig i din blå VW Bobbel, se dig ved bager Nielsen eller lige kunne smutte forbi ved dig.

Du faldt om og døde her ved mig, og hvor er jeg glad for, at vi var sammen, og at jeg fik lov til at forsøge at hjælpe dig tilbage til livet, selv om det ikke lykkedes.

Du døde på samme måde som vores far, lige så brat og uventet. Det var dig, der fandt ham. Det var en forfærdelig tid, bageriet stoppede, butikken lukkede, mor og du mistede samtidig jeres job og indtjening, og han efterlod et kæmpestort tomrum i dagligdagen. Men du evnede at feje det negative og besværlige til side, og spredte smil og glæde, hvor du kom. Du var en stor støtte for mor i alle årene.

Du elskede dit "sommerferiejob" på spritbåden. Det var lige dig, og dine gæster elskede dig for din måde at være på. Her mødte du din Jan, som du giftede dig med, og I faldt godt til rette med naboerne i jeres lille kvarter i Kollund.

Det var ikke sjovt, da spritbåden stoppede, men du fandt din rette hylde ved bager Nielsen, hvor du blev lige så afholdt, som alle andre steder, hvor du færdedes.

Du ville ikke have børn selv, men var utrolig glad for Lennart. Mange tak for din omsorg for ham. Han var glad for sin moster. Dine katte var dine børn, og fik al din kærlighed og opmærksomhed. Du elskede at lave mad, komme langs, gøre gavn for andre tæt på dig, å richel med alle dine blomster, både ude og inde. Hvor du end befandt dig, gav du altid en hånd med.

Kære Tina. Mange mange tak for alt, hvad du har været og gjort for os. Minderne har vi da lov til at have.

Kærlig hilsen fra din søster.

Randi Nissen, Kollund.

Tina Golas er død, 49 år

Tina Nissen Golas, Kollund, er pludselig og uventet død under et besøg hos sin søster, kun 49 år.

Hun stammede fra Bajstrup ved Tinglev, hvor hendes forældre, Irma og Lorenz Nissen, havde en bagerforretning.

Tina Golas fulgte i sine forældres fodspor, og var i mange år en dygtig og værdsat medarbejder hos Niensens Bageri i Padborg.

Tina Golas var en venlig, omsorgsfuld og afholdt person, som efterlader et stort savn hos kollegaer, venner og familie.

Hun bliver begravet torsdag den 19. juli kl. 13.30 i Tinglev Kirke. ■



**FIRMAARRANGEMENTER
KONFIRMATIONER
FØDSELSDAGE
FAMILIEFESTER osv.**

Ring og hør nærmere:

Grænse hallerne - plads til alle!

Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook: www.facebook.com/gransehallerne



redaktion@bovavis.dk

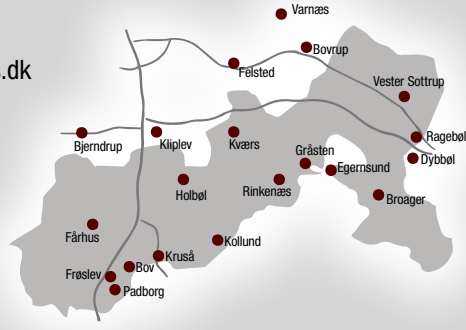
OPLAG: 13.530

LEVERING:

FK Distribution

TRYK:

OTM Avistryk A/S



Slotsgade 1 · 6300 Gråsten | Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dv@bovavis.dk



Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
bovavis@graphos.dk

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00. Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

På dejlig ferie i Sønderhav

Af Gunnar Hattesen

18-årige Thomas Jersild Olsen nyder fem ugers pause fra skolegangen i USA.

For tiden opholder han sig sammen med sin mor, Mette Jersild Olsen, i Sønderhav. Familien har de seneste godt tre år boet i Newport

Beach tæt ved Los Angeles. Thomas far, Keld Jersild Olsen, tiltrådte i 2015 stillingen som administrerende direktør for IT-koncernen Columbus.

Thomas mor, Mette Jersild Olsen, stammer fra Sønderhav, hvor hun er født og opvokset. Familien har sammen med Mettes forældre, Birthe og Ib Krogh-Nielsen, bygget et smukt to-families hus, hvor Thomas og familien hvert år tilbringer deres sommerferie.

"Jeg fisker og sejler på Flensborg Fjord, vi har besøg af venner og jeg nyder at være i Danmark", fortæller Thomas Jersild Olsen, som er blevet færdig med High School. ■

Mette Jersild Olsen og sønnen Thomas nyder sommerferien i Sønderhav.

Foto Jimmy Christensen







ULVE-SOMMER

2018

6. JULI - 22. JULI KL. 20

SØNDAG 8. JULI KUN FORESTILLING KL. 16
SØNDAG 15. JULI INGEN FORESTILLING

Billetbestilling og vikingebuffet
www.jelsvikingspil.dk | 74 55 21 10

Instruktør og forfatter: Thomas Howalt | Scenograf: Gunnar Wille
Fægteinstruktør: David Owe

Følg Jels Vikingspil på    www.jelsvikingspil.dk

SLUTSPURT

TIRSDAG den 17. juli kl. 10.00

150,-

300,-

200,-

100,-

350,-

400,-

250,-

MASAI

BESSIE

C-RO

2-BIZ

MICHA

MANSTED

SOYACONCEPT

NÜMPH

SOULMATE

MINUS

ONE TWO LUXZUZ

FRANDSEN

ETAGE

CPH SHOES

THREE M

QNUZ

LISBETH MERRILD

JK NECKLESS

DECOY

HERMANN & SØGAARD

Torvegade 11 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 13 43

ÅBNINGSTIDER

Mandag- fredag kl. 10.00 - 17.30
Lørdag kl. 9.30 - 12.30





HALLMANN
SE BEDRE • LEV BEDRE

Få alle fordele nu!

Afstands-/ læsebriller med premium glas
fra **79,-** om måneden
Progressive glas fra 150,-

0 Rente Gebyr

Med security-pakke:

- Med den omfattende security-pakke er dine briller sikret mod brud, beskadigelse, tyveri eller bortkomst.

Med tilfredshedsgaranti:

- Hvis du mod forventning ikke skulle være tilfreds med dine nye brillers syns- og bæreegenskaber, bytter vi dem indenfor 6 uger efter købet.

BEKYMFRINGSFRIT BRILLEKØB: SMART RATE

* 24 måneders kontrakt med en månedsvise betaling á 79,- kr. (samlet pris 1900,- kr.). Progressive glas for 24 måneder á 150 kr. (samlet pris 3600,- kr.) Kontrakten udløber automatisk. Inkluderet er 2 eksklusive letvægtsglas, af den nyeste generation med en indeks 1,6, inklusive super antirefleks, hærkning og nano-beskyttelse. Gratis stel fra Vienna Design eller kampagnestel inklusive. En kombination med andre rabatter og kampagner er udelukket. | I tilfælde af skade får du en tilsvarende brillemodel til 50 % af købsprisen (ved kampagnetilbud 50 % af brillernes værdi). Denne security-pakke gælder i 2 år fra købsdatoen for alle briller, som vi har leveret.

Aftal en tid nu: www.optik-hallmann.com

→ Aabenraa Søndergade 6, Tel: 74 62 34 70

→ Padborg Torvegade 4, Tel: 74 67 30 70

→ Sønderborg Perlegade 63, Tel: 74 42 23 00

 Med **MIT GLAS** brilleglas af høj kvalitet fra **Tyskland**
Optik Hallmann Vojens ApS Rådhuscentret 21 st.tv, 6500 Vojens



Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 75 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 for indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18



BRYLLUP

Dette yndige par kan den 23. juli fejre sølvbryllup. Kæmpestort tillykke fra os.

Vi glæder os rigtig meget til festen.

De smukke unge mennesker




Mindestenen i Frøslev får en ansigtsløftning.

Foto Jimmy Christensen

Mindesten får ansigtsløft

Af Gunnar Hattesen

I 100-året for afslutningen af 1. Verdenskrig får mindestenen for de faldne i Frøslev Sogn fra 1914-18 en ansigtsløftning.

Det er Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne, som har rettet henvendelse til Aabenraa Kommune om, at mindestenen bliver renset og malet op.

"Jeg kontaktede borgmester Thomas Andresen, og han var straks parat til at gøre noget ved sagen",

fortæller formanden HC. Jørgensen.

Malermester Per Ihle er gået i gang med at rense stenen, og male navnene op på de faldne. ■

Mindestenen blev rejst for de faldne i 1. Verdenskrig fra 1914-18.

Arkivfoto





Lad os hente de møbler, du ikke længere har brug for
 – til glæde for andre

Har du tøj, isenkram eller andet, du vil skille dig af med, så gi' det til os. Møbler eller dødsbo kan du evt. få afhentet.

1/2 pris på al beklædning og fodtøj den første lørdag i hver måned.

GØR ET KUP

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Vores butik ligger på Okslundvej 3 i Padborg.
 Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS + GENBRUG

Brunt turistskilt for Frøslevlejren



På den sønderjyske motorvej er der blevet opsat et brunt turistskilt, som henviser til Frøslevlejren.

Meningen er, at få flere til at besøge til at

besøge Frøslevlejren, der blev oprettet som fan-gelejr i 1944 for danske modstandsfolk. ■

Foto Jimmy Christensen

Permanentkr. 500,-
Klip inkl. vask . . .kr. 170,-
Klipkr. 160,-
Vipper farves . . .kr. 80,-
Bryn farveskr. 70,-

FRISØR

Birte ✂ Bladt

Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884

Salonen er lukket mandag og lørdag

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Sommerfest LAH

Lørdag den 28. juli kl. 12.00
Padborgvej 79, Kruså

LOPPEMARKED KL. 11.00. **Lej en stand!**

- Prøv lykkehjulet og Børnetombola
- Udstilling fra Kliplev Ferguson Klub
- Motorcykler fra kl 14.30

Vær kvik og kom forbi!
Med venlig hilsen LAH

Grillen tændes
kl. 12.00



Kære kunder

Jeg holder
SOMMERFERIE!
UGE 30 og 31

Jeg ønsker jer en fantastisk sommer.

Vi ses 😊

Guldsmed
Rie Meyer



Torvegade 28, 6330 Padborg · Tlf. 51 94 00 82 · www.riemeyer.dk



Til alle jer!

Udflugt til Solskinsøen Sild

Onsdag den 1. august

Vi kører over Tønder til Schackenborg Slot i Møgeltønder, hvor vi på P-pladsen drikker kaffe og får et rundstykke. Derefter kører vi videre over Højer og Ballum til Havneby på Rømø, hvor vi sejler over til byen List på Sild. Ombord på færgen spiser vi en lækker platte.

Sild har 21.000 indbyggere og er øen, hvor Tysklands rigeste har sommerhuse i Kampen. Vi fortsætter til Kejtum, hvor vi ser øens store kirke. Endelig kører vi til den mondæne badeby, Vesterland, hvor vi slentrer en tur op ad den eksklusive hovedgade, ser stranden og nyder den friske havudsigt ud over Nordsøen.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Dækker færg, platte, kaffe på Sild og guide.

AFGANG

Alsion, Sønderborg.....	9.00
Nybøl Kirke.....	9.15
Broager Kirke.....	9.20
Egersund Elektriker	9.25
Ahlmannsparken Gråsten	9.30
Rinkenæs Bageren.....	9.35
Annies Kiosk, Sønderhav	9.40
Elektrikeren, Kollund	9.45
Kruså Bankocenter	9.50
Bov Kirke.....	9.55
Circle-K, Padborg	10.00

Pris kr.
595,-



Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis

BovAvis

Gråsten Rejser

Minikrydstogt på Slien



fra Kappel til Slesvig
Fredag den 14. september

Vi kører over Flensborg til Kappel, hvor vi stiger om bord på det gamle dampskib Freya. Vi nyder en lækker brunchbuffet, mens vi langsomt sejler på den 42 km lange Slien fra Kappel til Slesvig. Vi sejler forbi fiskerbyen Arnæs, som med sine 350 indbyggere er Tysklands mindste købstad, vi passerer slottet Bienenbeck, som ejes af hertugen af Slesvig-Holsten-Glücksborg-Sønderborg og vi sejler igennem det idylliske Mysunde.

Sejlturen varer 3½ time. På hjemturen ser vi Dannevirke og Valdemarsmuren.

Pris 695 kr, som dækker bus, sejlur, brunchbuffet med kaffe og guide.

Afgang fra

Guderup Aktivitetscenter.....	kl. 6.40
Alsion, Sønderborg	7.00
Nybøl Kirke	7.15
Broager Kirke	7.20
Elektrikeren, Egersund	7.25
Ahlmannsparken, Gråsten.....	7.30
Bageren, Rinkenæs	7.40
Annies Kiosk i Sønderhav.....	7.45
Kruså BankoCenter	7.50
Bov Kirke.....	8.00
Circle K-tanken i Padborg.....	8.05

Tilmelding på tlf. 2116 0683 eller rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis

Gråsten Rejser

Hørt ved Lyren

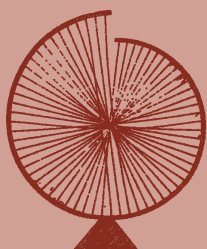
Arwos genbrugsplads i Padborg var forleden udsat for tyveri. Det lykkedes tyve at stjæle noget tøj fra en container.

Eva Klintø Lyreskov, Bov, fik hole in one, da hun deltog i et krolf-stævne i Gråsten.

Det blev Tove Rasmussen, der løb med titlen som Årets ildsjæl i Aabenraa Kommune. Hun har ydet en stor og mangeårig indsats i Egnsmusset Jab Michelsens Gård i Aabenraa. Men der var mange i spil til titlen. Blandt andre Georg Nissen, Padborg. Han er manden, som er her og der og alle vegne, når der skal laves noget praktisk i lokalsamfundet. Typisk omkring Fårhus Forsamlingshus, som er hans hjertens barn.

Traditionen tro har journalist Torben Ølholm planlagt en ny heldagstur for medlemmer af Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne. Turen finder sted fredag den 7. september og går til den nordvestlige del af Sønderjylland.

En 35-årig lokal mand på motorcykel blev lørdag aften stoppet rutinemæssigt af en politipatrulje på Aabenraavej i Kruså. Betjentene fandt, at der var mistanke om spirituskørsel, så manden fik udtaget en blodprøve, som skal afgøre promillens størrelse. ■



Børn var kreative på Oldemorstof



De mange børn, som forleden kiggede forbi Oldemorstof, var kreative med deres fingre.

Aktiviteten afholdtes gennem Aabenraa Kommunes sommer-tilbud "Aktiv ferie", hvor børn kan tilmelde sig forskellige aktiviteter.

Foto Jimmy Christensen

Ulovlige vejboeder er blevet fjernet

I området Kruså, Kollund og Sønderhav har en indehaver af flere vejboeder gjort sig bemærket, fordi han har placeret vejboeder direkte ud til Fjordvejen.

Det er sket på kommunal grund, og det er ikke tilladt. Både vejboederne og skilte er derfor blevet fjernet. ■

25 års jubilæum

HR-konsulent Bente Nielsen har netop fejret 25 års jubilæum hos speditiønsfirmaet Nagel Danmark A/S i Padborg. Hun er uddannet korrespondent og blev i 1993 ansat som sekretær i det daværende speditiønsfirma Andreas Andresen A/S.

I 2008 skiftede hun afdeling, og blev ansat i personaleafdelingen, hvor hun er ansvarlig for ansættelse og uddannelse af personale.

Privat bor hun i Haderslev. ■

Udflugt til Føhr



Onsdag den 22. august

Kom med på en spændende tur til vadehavsoen Føhr, hvor vi skal besøge "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum.

Vi kører over grænsen og videre til havnebyen Dagebüll på den sydslesvigske vestkyst, hvor vi sejler ud gennem Vadehavet med de mange halliger til Wyk på Føhr. Føhr blev kurø i 1819, og den danske konge Christian VIII holdt ferie på øen i årene 1842-47. I Wyk vandrer vi en tur rundt i den charmerende by og ser den berømte strandpromenade. Herfra fortsætter vi i bus til en kro, hvor vi spiser middag. Derefter kører vi til "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum - et helt nyt kunstmuseum, som Dronning Margrethe indviede i 2009. Museet rummer stor kunst af kunstnere, der har levet og virket langs vestkysten mellem Holland i Syd og Bergen i nord - bl.a. Emil Nolde, Edvard Munch, Anna og Michael Ancher, P.S. Krøyer, Max Bechmann og Max Liebermann.

Turen fortsætter videre til den idylliske Nieblum, hvor vi ser den store Friserdom, der er den største kirke mellem Kongeåen og Ejderen. Vi ser også den vestlige side af øen og kører derefter tilbage til Wyk, hvor der bliver mulighed for at se byen på egen hånd.

Hjemkomst ved 20-tiden.

Pris kr. 650,-, som inkl. bus, færg, guide, middag og rundfart på øen.

Tilmelding på telefon 2116 0683

GråstenAvis

BovAvis

Gråsten Rejser

OPSAMLINGSSTEDER

Guderup Aktivitetscenter . kl. 6.55	
Alsion Sønderborg	7.15
Nybøl Kirke	7.30
Broager Kirke	7.35
Egernsund, elektriker	7.40
Ahlmannsparken Gråsten	7.45
Bageren Rinkenæs	7.50
Annie's Kiosk, Sønderhav	7.55
P-Pladsen ved bankocenter i Kruså	8.05
Bov Kirke	8.15
Circle-K-tank	8.20



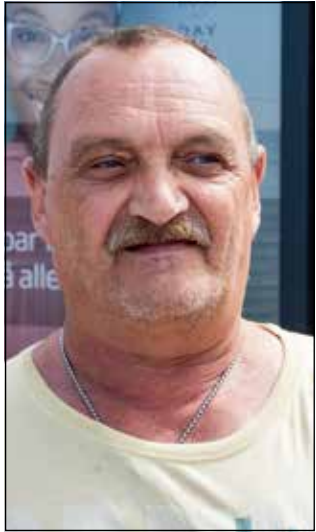
Kollundhus Dit forsamlingshus



Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

Hvad laver du i din sommerferie?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen



Andrew Toft, Padborg

"Jeg bruger sommeren til at køre rundt med min motorcykel. Jeg er typisk ude at køre 2-3 gange om ugen. Ofte går turen til Kalvø i Genner Bugt. Jeg nyder, det er fint vejr. Jeg har haft motorcykel i 30 år, og sætter pris på den frihed, den giver mig".



Aage Juhl, Padborg

"Jeg holder meget af, at spille skat og bridge. Tiden skal gå med noget fornødt. Om vinteren spiller jeg 2-3 gange om ugen. Det er 26 år siden, jeg gik på pension fra DSB, hvor jeg var ansat i 28 år".



Mogens Therkelsen, Kruså

"Vi rejser til Toscana for at fejre min kones 70 års fødselsdag. Vi har inviteret 17 familiemedlemmer med for at fejre hende. Derefter drager vi 14 dage til Fanø for at holde ferie i vores sommerhus".



Tove Petersen, Padborg

"Familiemedlemmer rundt i landet kommer på besøg det meste af sommeren. Jeg har også besøg af børnebørn, som jeg har taget med på Oldemorstof for at lave kreative ting".



Manuela Bartelsen, Kruså

"Vi tager i sommerhus i Oksbøl på Vestkysten. Det plejer vi at gøre hvert år og det er hyggeligt. Det er min mor og far, som ejer sommerhuset. Vi har været en uge på ferie i Egypten, hvor vi var ude at snorkle i Det døde Hav".



Nadja Schlünzen, Smedeby

"Jeg arbejder i børnehaven Skovbrynet i Padborg, og har ikke ferie lige nu. Vi plejer at tage på nogle småture med vore to børn. Jeg skal senere på campingferie med mine søskende".

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

Tak fordi du handler lokalt
BovAvis

SØGÅRD MASKINSTATION
• ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
• ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52

Gulvafslibning Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck • Nørregade 37-39 • 6330 Padborg • Tlf. 74 67 19 54 • Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk • www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
Find os på Facebook!
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

NORMAN RUDBECK
• El-installationer • Varmepumpeservice
• Reparationer • Parabol/antenneanlæg
• Industriservice • Tele/data installationer
• IHC/wireless • Energirådgivning
• Tyverisikring
TEKNIQS **BLUE INSTALL**
RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Norman Rudbeck
Tlf. 40 82 49 39 • krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk

K/iplew
Nedbrydning
Andreas Nielsen • Sdr. Landevej 20 • 6200 Aabenraa
Tlf: +45 7468 8628 • CVR 17798987

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 • Kollund • 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk • Tlf. 75 56 18 33 • Mobil 40 95 56 60

louis poulsen
NYHED
PH 5 MINI
i flere farver
Design: Poul Henningsen
Aut. el-installatør • Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk • www.bindzus-el.dk

40508661
IHL
v/ malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
DANSKE MALERMESTRE
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

H Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Salg & service af hårde hvidevarer
Rolighedsvej 2 B, Fårhus
6330 Padborg
Tlf. 74 67 33 22
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

BOV IF Fodbold får endelig sin kunstbane

Af Gunnar Hattesen

Fodbold-folket i Bov IF kan snart se frem til en ny kunstgræsbane, som gør det muligt at spille fodbold året rundt ved Grænehallerne i Kruså.

Bov IF Fodbold får dermed mulighed for at træne lige så meget som de øvrige klubber, man konkurrerer med.

Det er en glad formand for Bov IF Fodbold, Frank

Thietje, som forventer, at helårsbanen bliver indviet i begyndelsen af september.

Frank Thietje nævner, at kunstbanen forhåbentligt vil give fodboldafdelingen flere medlemmer, når både seniorer og ungdomsspillere får mulighed for at træne om vinteren.

Frank Thietje, hjælpetræner Michael Justesen, holdleder Søren Johansen og kasserer



Projektet med at få en helårsbane til fodbold skrider frem, og kunstbanen forventes at blive indviet i begyndelsen af september.

Foto Jimmy Christensen

Birgitte Liljegreen har lagt mange timer i finansieringen. Kunstbanen koster mellem 2,5 mio. kr. og 2,7 mio. kr. Pengene er

skaffet fra fonde, bidrag fra firmaer, privatpersoner og på anden vis.

Bov IF Fodbold har 450 medlemmer. Det

er meningen, at alle år-gange i Bov IF Fodbold får lov til at benytte kunstgræsbanen.

Foldboldafdelingen vil

indgå et samarbejde med Grænehallerne om at administrere booking af banen. ■

...Jetzt wird's heiss!...

Steaks
tilberedt på lavagrill
flere variationer...

STEAK HOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
SÜDERMARKT

Dubrovnik-Balkan
specialeter

Südermarkt 9
24937 Flensburg
0461 - 24520

Gratis parkering når du besøger vores restaurant...
(til parkeringshuset Rote Strasse 15-17)
Sådan gør du! Aflever billetten i restauranten og få
refunderet beløbet.

www.essen-in-flensburg.de / .dk

Tak fordi du
handler lokalt

BovAvis

Holbøl får ny købmand

Af Signe Svane Kryger

Efter dagligvarebutikken i Holbøl er blevet en del af Let-Køb, er det gået fremad for butikken, der nu har fuld fart på og indsætter nye tiltag i butikken, der har til formål at gavne handlen for kunderne.

Den 1. april 2018 skiftede butikken i Holbøl fra Coop til dagligvarekoncernen, Dagrofa, som tilbyder et bredt sortiment af dagligvarer i høj kvalitet.

”Desuden er der blevet lavet fysiske ændringer i butikken til gavn for kun-



dernes oplevelse, således at der skabes overblik under

indkøbsturen”, fortæller formand for brugsforeningen, John Jørgensen.



—et museum i verdensklasse i Blåvand



Fredag 24. august

OPSAMLINGSSTEDER

- 08.30 Alsion, Sønderborg
- 08.45 Nybøl Kirke
- 08.50 Broager Kirke
- 08.55 Elektrikeren, Egersund
- 09.00 Ahlmannsparken, Gråsten
- 09.10 Bageren, Rinkenæs
- 09.15 Annis Kiosk, Sønderhav
- 09.20 Elektrikeren, Kollund
- 09.25 Kruså Bankocenter
- 09.30 Bov Kirke
- 09.35 Circle-K, Industrivej, Padborg

Pris 695 kroner som inkluderer bustur, morgenkaffe og rundstykke, middag, entré på Tirpitz og eftermiddagskaffe.

Efter opsamling kører vi over Ribe til Hodde Kro, hvor vi får serveret Danmarks største wienersnitzel. Derefter kører vi til det nyåbnede Tirpitz museum, som ligger i klitterne udenfor Blåvand.

Museet blev indviet af Kronprins Frederik. Det er et arkitektonisk mesterstykke tegnet af den danske verdensarkitekt Bjarke Ingels.

Tirpitz bliver kaldt et museum for dem, der ikke går på museum.

Museet har kostet 150 millioner kroner og hører til blandt de 13 mest imødesete byggerier i verden i 2017.

Tirpitz rummer tre faste udstillinger - om 2. Verdenskrig, en udstilling om Havets guld, som er Europas flotteste udstilling af rav med 40 millioner år gamle indkapslede insekter og en udstilling om livet på Vestkysten gennem 20.000 år.

Eftermiddagskaffen nyder vi på Faaborg Kro ved Varde.

Vi er hjemme ved 20-tiden.

Tilmelding på
tlf. 2116 0683 eller
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser



www.essen-in-flensburg.de / dk

STEAK HOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520

BOSKO'S DALMACIJA
GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

Kleiderbad

RENSERI OG SKRÆDDERI

RABATKORT UDSTEDES

Geheimrat-Dr.-Schaedel Straße 20 · 24955 Harrislee
Telefon +49 461 73126 · info@kleiderbad-harrislee.de

ÅBNINGSTIDER Mandag - fredag kl. 9 - 18 · Lørdag lukket